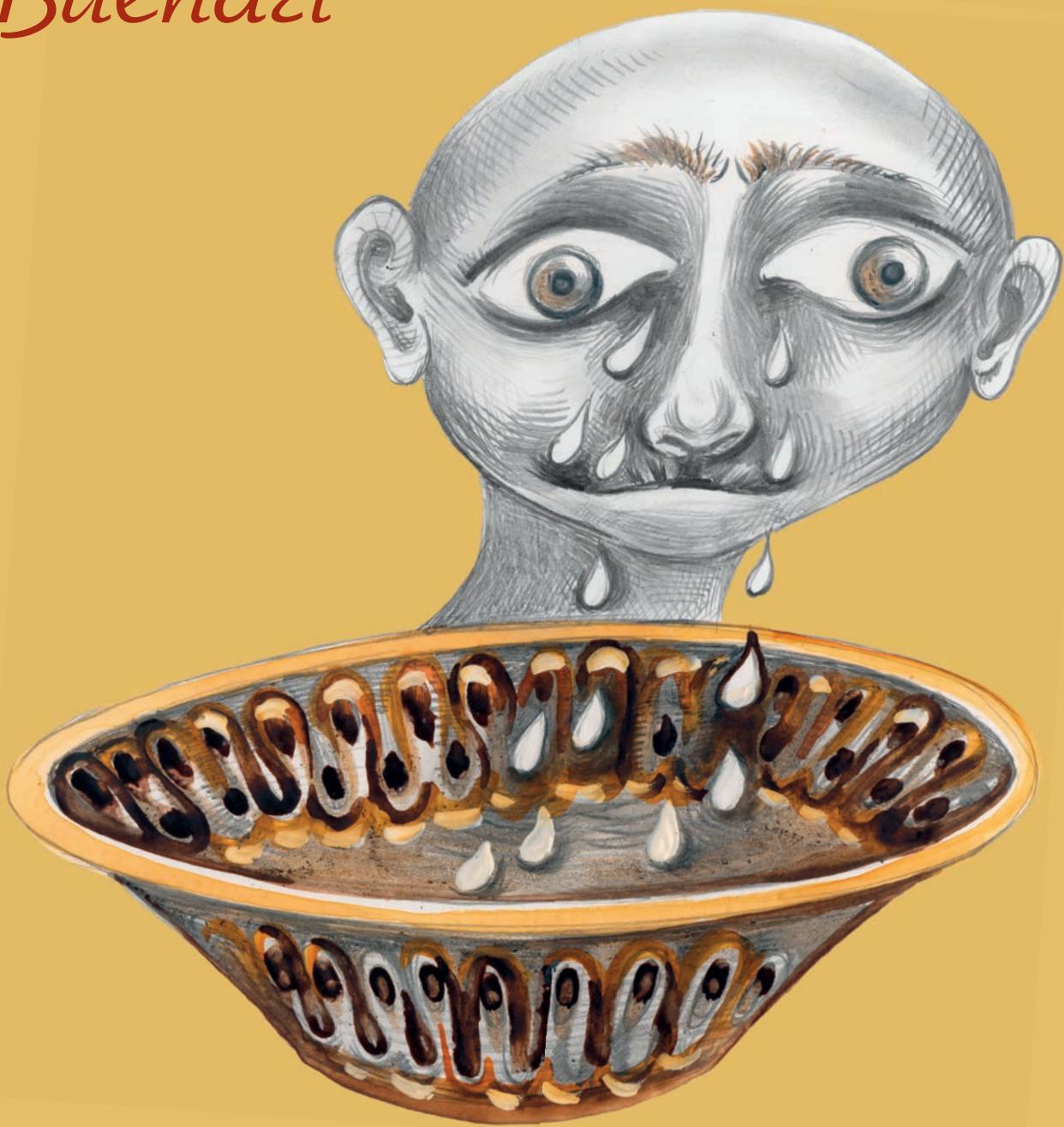


Ча какво се смеят
българите

Čemti se smějí
Bulhaři



На какво се смеят българите / Čemu se smějí Bulhaři

Издава се с финансовата подкрепа на Министерството на културата на Чешката република.

Концепция и илюстрации: © Севдалина Коваржова Костадинова, 2019 г.

Специализиран консултант: д-р Ярослав Отченашек

Превод: колектив

Редактор и коректор: д-р Албена Рангелова

Технически сътрудник: Михал Коварж

Издава: © Сдружение Заедно, Прага, 2019 г., всички права запазени.

Печат: ON tisk, s. r. o.

ISBN 978-80-907753-0-5

Препечатване и използване на материали от тази книга под каквато и да е форма е възможно само с разрешение на издателя.

На какво се смеят българите / Čemu se smějí Bulhaři

Vychází s finanční podporou Ministerstva kultury České republiky.

Koncepce a ilustrace: © Sevdalina Kovářová Kostadinova, 2019

Odborný konzultant: PhDr. Jaroslav Otčenášek

Překlad: kolektiv

Redaktor a korektor: Albena Rangelova, CSc.

Technická spolupráce: Michal Kovář

Vydal: © Spolek Zaedno, Praha, 2019, všechna práva vyhrazena.

Tisk: ON tisk, s. r. o.

ISBN 978-80-907753-0-5

Přetisk, šíření či užití materiálů z této knihy v jakékoli formě je povoleno pouze se souhlasem vydavatele.

www.zaedno.org

www.kamaradi.eu





Ча какво се смеят българите

Čemu se smějí Bulhaři

Издава: Сдружение Заедно
Vydal: Spolek Zaedno

Съдържание

Хитър Петър.....	7
Хитър Петър и лъжиците.....	8
Лаком дол.....	8
Гостенчето на Хитър Петър.....	9
Колко струва една пlesница.....	10
Как Хитър Петър надхитрил симищията.....	12
Торбата с лъжите (откъс).....	13
Глупаци.....	15
Тримата глупаци (откъс).....	16
Царското петле.....	19
Умник Гюро с умници другари (откъс).....	20
Габровци.....	23
Анекдоти.....	24
Шопи.....	31
Анекдоти.....	32
Бай Ганъо.....	37
Бай Ганъо у Иречека (откъс).....	38
Бай Ганъо в банята (откъси).....	40
Бай Ганъо на изложението в Прага (откъс).....	42
Бай Ганъо пътува (откъс).....	43

Obsah

<i>Úvodem</i>	<i>5</i>
<i>Chytrý Petr.....</i>	<i>7</i>
<i>Chytrý Petr a lháři</i>	<i>8</i>
<i>Hltavé údolí.....</i>	<i>8</i>
<i>Malý návštěvník Chytrého Petra.....</i>	<i>9</i>
<i>Kolik stojí jedna facka.....</i>	<i>10</i>
<i>Jak Chytrý Petr přechytračil preclíkáře.....</i>	<i>12</i>
<i>Brašna lží (úryvek)</i>	<i>14</i>
<i>Hlupáci</i>	<i>15</i>
<i>Tři hlupáci (úryvek)</i>	<i>18</i>
<i>Královský kohoutek.....</i>	<i>19</i>
<i>Chytrý Gjuro a jeho chytří druhoté (úryvek)</i>	<i>21</i>
<i>Gabrované</i>	<i>23</i>
<i>Anekdoty.....</i>	<i>24</i>
<i>Šopové</i>	<i>31</i>
<i>Anekdoty.....</i>	<i>32</i>
<i>Baj Gaňo</i>	<i>37</i>
<i>Baj Gaňo u Jirečka (úryvek)</i>	<i>39</i>
<i>Baj Gaňo v lázních (úryvky)</i>	<i>41</i>
<i>Baj Gaňo na veletrhu v Praze (úryvek)</i>	<i>42</i>
<i>Baj Gaňo na cestách (úryvek)</i>	<i>44</i>

Използвани източници:

Použité zdroje:

- Сборник за народни умотворения и народопис, кн. 13, София, 1896.
- Сборник за народни умотворения и народопис, кн. 26, София, 1912.
- Ангел Карадийчев, Библиотека за ученика, Скорпио, София, 2007.
- Елин Пелин, Съчинения в пет тома: том 4 – Тримата глупаци, Захарий Стоянов, София, 2011.
- Алеко Константинов, Бай Ганъо, Виртуална библиотека „Словото“.
- Сайт „Моята библиотека“.
- Сайт „Литературен клуб“.

В книгата са използвани както текстове от народното творчество, така и откъси от авторски творби.
При всеки откъс от авторски текст е посочен неговия автор.

Kniha představuje jak texty lidové slovesné tvorby, tak výňatky z autorských děl.
U každého úryvku z autorského díla je uveden jeho autor.